

## Доклад Комиссии по разоружению, 2015 год



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2015



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

---

[27 апреля 2015 года]

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	4
II. Организация и работа основной сессии 2015 года .....	6
III. Документация .....	8
А. Документы, представленные Генеральным секретарем .....	8
В. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами .....	8
IV. Выводы и рекомендации .....	8

## I. Введение

1. На своей шестьдесят девятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 69/77, озаглавленную «Доклад Комиссии по разоружению», которая гласит:

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>,*

*ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года, 52/40 В от 9 декабря 1997 года, 53/79 А от 4 декабря 1998 года, 54/56 А от 1 декабря 1999 года, 55/35 С от 20 ноября 2000 года, 56/26 А от 29 ноября 2001 года, 57/95 от 22 ноября 2002 года, 58/67 от 8 декабря 2003 года, 59/105 от 3 декабря 2004 года, 60/91 от 8 декабря 2005 года, 61/98 от 6 декабря 2006 года, 62/54 от 5 декабря 2007 года, 63/83 от 2 декабря 2008 года, 64/65 от 2 декабря 2009 года, 65/86 от 8 декабря 2010 года, 66/60 от 2 декабря 2011 года, 67/71 от 3 декабря 2012 года и 68/63 от 5 декабря 2013 года,*

*учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,*

*ссылаясь, в частности, на резолюцию 45/62 В Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1990 года, в которой она с удовлетворением отметила принятие консенсусом документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»<sup>2</sup>, решение 52/492 Ассамблеи от 8 сентября 1998 года, касающееся эффективного функционирования Комиссии, и резолюцию 61/98 Ассамблеи, которая содержит дополнительные меры по повышению эффективности методов работы Комиссии,*

*вновь подтверждая мандат Комиссии по разоружению как специализированного совещательного вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам, и напоминая о том, что Комиссия должна предпринимать все необходимые усилия, с тем чтобы, насколько это возможно, решения по вопросам существа принимались консенсусом, как это предусмотрено в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>3</sup>,*

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 42 (A/69/42).

<sup>2</sup> Резолюция 44/119 С, приложение.

<sup>3</sup> Резолюция S-10/2.

---

*вновь подчеркивая* важное место Комиссии по разоружению в структуре многостороннего разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>;
2. *вновь подтверждает* важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению, отмечает, что Комиссия на протяжении последних 15 лет не представляла Генеральной Ассамблее никаких субстантивных рекомендаций, и поэтому рекомендует активизировать работу Комиссии в рамках ее предстоящего трехгодичного цикла;
3. *подчеркивает* необходимость проведения целенаправленных и ориентированных на достижение результата обсуждений по пунктам повестки дня Комиссии по разоружению;
4. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>3</sup>, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам своей повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»<sup>2</sup>;
5. *рекомендует* Комиссии по разоружению активизировать консультации с целью достичь согласия в отношении пунктов своей повестки дня, руководствуясь решением 52/492 Генеральной Ассамблеи, до начала своей основной сессии 2015 года, предусмотрев проведение целенаправленных обсуждений и учитывая предложение о включении в повестку дня третьего пункта;
6. *рекомендует* Комиссии по разоружению сообразно обстоятельствам предлагать Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения готовить справочные документы по пунктам ее повестки дня и, если это необходимо, предлагать другим экспертам по вопросам разоружения представлять свои мнения, как это предусмотрено в пункте 3(e) резолюции 61/98, по просьбе Председателя и с предварительного согласия Комиссии;
7. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2015 году на период не более трех недель — с 6 по 24 апреля — и представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад по вопросам существа и подчеркивает, что в доклад Комиссии должен быть включен краткий отчет Председателя о ходе работы в целях отражения различных мнений или позиций, если по какому-либо обсуждаемому конкретному пункту повестки дня не может быть достигнуто согласие, как это предусмотрено в пункте 3.4 принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»;
8. *просит* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в перво-

очередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов, и просит также Генерального секретаря препроводить Комиссии годовой доклад Конференции по разоружению о ее сессии 2014 года<sup>4</sup> вместе со всеми официальными отчетами шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всю помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

9. *предлагает* государствам-членам заблаговременно представить свои мнения и предложения по данному вопросу, с тем чтобы они могли провести между собой практические консультации до начала основной сессии Комиссии по разоружению 2015 года с целью способствовать достижению на ней конструктивных результатов, и в этой связи рекомендует назначенному Председателю начать консультации и подготовку к основной сессии 2015 года вскоре после его/ее назначения;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии», подпункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

## II. Организация и работа основной сессии 2015 года

2. Комиссия по разоружению провела свою организационную сессию 2015 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 19 января 2015 года на своем 343-м заседании (см. A/CN.10/PV.343). На этом заседании Комиссия рассмотрела вопросы, касающиеся организации работы и основных пунктов повестки дня ее основной сессии 2015 года, в соответствии с документом «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению», принятым Генеральной Ассамблеей (резолюция 44/119 С Ассамблеи, приложение), и с учетом резолюции 69/77 Ассамблеи. Комиссия рассмотрела также вопрос о выборах своих должностных лиц с учетом принципа ротации должности Председателя между географическими регионами. Комиссия избрала Председателем своей сессии 2015 года Фоде Сека, Постоянного представителя Сенегала при Организации Объединенных Наций. Комиссия также рассмотрела предварительную повестку дня основной сессии 2015 года.

3. На своем 347-м заседании 7 апреля 2015 года Комиссия утвердила предварительную повестку дня своей основной сессии 2015 года (A/CN.10/L.74/Rev.1) при том понимании, что будут продолжены консультации о путях и средствах осуществления резолюции 69/77 Генеральной Ассамблеи. Комиссия постановила также, что повестка дня ее основной сессии 2015 года будет действовать для периода 2015–2017 годов. В повестку дня были включены следующие вопросы:

<sup>4</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 27 (A/69/27).

- 
1. Открытие сессии.
  2. Утверждение повестки дня.
  3. Организация работы.
  4. Рекомендации по достижению цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия.
  5. Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений.
  6. Доклад Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.
  7. Прочие вопросы.
4. На своих 349-м и 351-м заседаниях Комиссия приняла к сведению расписание заседаний на сессию (A/CN.10/2015/CRP.1/Rev.1 и 2), согласно которому три заседания отводились для общего обмена мнениями.
5. Комиссия заседала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 6 по 24 апреля 2015 года. В ходе своей сессии Комиссия провела 10 пленарных заседаний (см. A/CN.10/PV.344–353). Секретариатское обслуживание Комиссии обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, а функции ее профильного секретариата выполняло Управление по вопросам разоружения.
6. На сессии 2015 года Бюро Комиссии имело следующий состав:
- Председатель:*
- Фоде Сек (Сенегал)
- Заместители Председателя:*
- представители Ирака, Италии, Португалии, Сербии и Чили
- Докладчик:*
- Лачезара Стоева (Болгария)
7. На своем 348-м заседании 7 апреля 2015 года Комиссия избрала Кайрата Абдрахманова (Казахстан) Председателем Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня, а Бушаиба эль-Умни (Марокко) Председателем Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня.
8. На своих 348–350-м заседаниях 7 и 8 апреля Комиссия по разоружению провела общий обмен мнениями по всем пунктам повестки дня (см. A/CN.10/PV.348–350). В ходе общего обмена мнениями с заявлениями выступили представители следующих стран: Австрия, Алжир, Бахрейн (от имени Группы арабских государств), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гватемала, Грузия, Египет, Индия, Индонезия (от имени Движения неприсоединившихся стран), Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Казахстан, Камбоджа, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Ливия, Малайзия, Марокко, Мексика, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Соединенное Королев-

ство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Турция, Украина, Чили, Эквадор (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Южная Африка и Япония.

9. На своем 344-м заседании Комиссия заслушала заявление Высокого представителя по вопросам разоружения.

10. Комиссия поручила Рабочей группе I рассмотрение пункта 4 повестки дня. Рабочая группа I провела девять заседаний в период с 9 по 22 апреля.

11. Комиссия поручила Рабочей группе II рассмотрение пункта 5 повестки дня. Рабочая группа II провела восемь заседаний в период с 13 по 22 апреля.

12. В соответствии со сложившейся практикой Комиссии на пленарных заседаниях присутствовали представители ряда неправительственных организаций.

### **III. Документация**

#### **A. Документы, представленные Генеральным секретарем**

13. Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую документацию, представленную Генеральным секретарем к основной сессии Комиссии 2015 года (A/CN.10/209).

#### **B. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами**

14. В ходе работы Комиссии были представлены следующие документы, относящиеся к вопросам существа: документы зала заседаний, представленные председателями рабочих групп I и II (A/CN.10/2015/WG.I/CRP.1 и A/CN.10/2015/WG.II/CRP.1).

### **IV. Выводы и рекомендации**

15. На своем 352-м заседании 24 апреля Комиссия по разоружению утвердила ad referendum доклады Комиссии и ее вспомогательных органов. Комиссия не вынесла никаких рекомендаций. Комиссия постановила представить Генеральной Ассамблее тексты этих докладов, которые приводятся ниже.

16. На своем 353-м заседании Комиссия утвердила консенсусом доклады Комиссии и ее вспомогательных органов для представления Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии. Комиссия выразила признательность Председателю и секретариату.

17. Доклад Рабочей группы I гласит:



---

#### **Доклад Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня**

1. На своем 347-м заседании 7 апреля 2015 года Комиссия по разоружению утвердила предварительную повестку дня своей основной сессии 2015 года (A/CN.10/L.74/Rev.1) и постановила передать Рабочей группе I пункт 4 повестки дня, озаглавленный «Рекомендации по достижению цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия». Комиссия постановила также, что утвержденная повестка дня сохранится на период 2015–2017 годов. На своем 348-м заседании 7 апреля Комиссия избрала Кайрата Абдрахманова (Казахстан) Председателем Рабочей группы I.
2. Рабочая группа I провела девять заседаний в период с 9 по 22 апреля 2015 года. Секретариатское обслуживание Рабочей группы обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Консультационные услуги Рабочей группе оказывало Управление по вопросам разоружения.
3. Рабочая группа провела обстоятельные, хотя и не исчерпывающие, обсуждения по пункту 4.
4. На 1-м заседании 9 апреля 2015 года Председатель распространил ориентировочный перечень вопросов и подвопросов, который был обсужден на 1-м и 2-м заседаниях.
5. На 3-м и 4-м заседаниях 14 апреля 2015 года делегации обменивались мнениями и выдвигали различные предложения по распространенному Председателем рабочему материалу от 11 апреля 2015 года.
6. На 5-м и 6-м заседаниях 16 апреля 2015 года делегации обменивались мнениями и выдвигали различные предложения по распространенному Председателем пересмотренному рабочему материалу от 15 апреля 2015 года.
7. На 7-м и 8-м заседаниях 20 апреля 2015 года делегации обменивались мнениями и выдвигали различные предложения по распространенному Председателем пересмотренному рабочему материалу от 17 апреля 2015 года.
8. На 9-м заседании 22 апреля 2015 года делегации обменивались мнениями и выдвигали различные предложения по распространенному Председателем пересмотренному рабочему материалу от 21 апреля 2015 года.
9. После обсуждений в Группе Председатель принял решение распространить — под свою ответственность и без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации — подготовленный им пересмотренный рабочий материал (A/CN.10/2015/WG.I/CRP.1), который, по его мнению, мог бы послужить основой для дальнейших обсуждений на будущих основных сессиях Комиссии. Рабочая группа рекомендовала Председателю продолжить в межсессионный период проведение неофициальных консультаций по этому пункту повестки дня.
10. Рабочая группа выразила признательность Председателю и секретариату.

11. Также на своем 9-м заседании Рабочая группа рассмотрела и утвердила консенсусом свой доклад по пункту 4 повестки дня. Она постановила также предоставить рабочий материал (A/CN.10/2015/WG.I/CRP.1) в распоряжение Комиссии на ее основной сессии 2016 года.

18. Доклад Рабочей группы II гласит:

**Доклад Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня**

1. На своем 347-м заседании 7 апреля 2015 года Комиссия по разоружению утвердила предварительную повестку дня своей основной сессии 2015 года (A/CN.10/L.74/Rev.1) и постановила передать Рабочей группе II пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений». Комиссия постановила также, что утвержденная повестка дня сохранится на период 2015–2017 годов. На своем 348-м заседании, также состоявшемся 7 апреля, Комиссия избрала Бушаиба эль-Умни (Марокко) Председателем Рабочей группы II.

2. Рабочая группа II провела восемь заседаний в период с 13 по 22 апреля 2015 года. Секретариатское обслуживание Рабочей группы обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, а консультационные услуги Рабочей группе оказывало Управление по вопросам разоружения.

3. На своем 1-м заседании 13 апреля 2015 года Рабочая группа рассмотрела предыдущий документ зала заседаний, представленный Председателем (A/CN.10/2014/WG.II/CRP.1/Rev.3), и завершила ознакомление с его текстом.

4. На своем 2-м заседании 13 апреля Рабочая группа приступила ко второму чтению этого документа зала заседаний и провела обмен мнениями по его разделу, озаглавленному “Principles” («Принципы»).

5. На своем 3-м заседании 15 апреля Председатель распространил рабочий материал от 15 апреля 2015 года, который был основан на его предыдущем документе зала заседаний и в котором были отражены предложения делегаций. В целях содействия проведению обсуждений этот рабочий материал был представлен Председателем под его ответственность без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации. На том же заседании Рабочая группа приступила к предварительному обсуждению этого рабочего материала.

6. На своем 4-м заседании 15 апреля Рабочая группа провела обсуждения по разделу рабочего материала, озаглавленному «Принципы», и продолжила ознакомление с рабочим материалом Председателя от 15 апреля 2015 года, в процессе чего делегации выступили с письменными и устными предложениями.

7. На своем 5-м заседании 17 апреля Рабочая группа продолжила ознакомление с представленным Председателем рабочим материалом от 15 апреля 2015 года. После этого Управление по вопросам разоружения провело презентацию, посвященную мерам укрепления доверия.

---

8. На 6-м заседании 21 апреля Председатель внес на рассмотрение документ зала заседаний (A/CN.10/2015/WG.II/CRP.1). Этот документ был представлен им под свою ответственность и без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации. На том же заседании Рабочая группа приступила к первому чтению этого документа.

9. На своем 7-м заседании 21 апреля Рабочая группа завершила первое чтение представленного Председателем документа зала заседаний (A/CN.10/2015/WG.II/CRP.1).

10. На своем 8-м заседании 22 апреля Рабочая группа выразила признательность Председателю и секретариату.

11. На том же заседании Рабочая группа рекомендовала Председателю продолжить в межсессионный период проведение неофициальных консультаций по пункту повестки дня, переданному Группе.

12. Также на своем 8-м заседании 22 апреля Рабочая группа рассмотрела и утвердила консенсусом свой доклад по пункту 5 повестки дня. Она постановила также предоставить документ зала заседаний (A/CN.10/2015/WG.II/CRP.1) в распоряжение Комиссии на ее основной сессии 2016 года.

---

15-06520 (R) 010515 070515



Просьба отправить на вторичную переработку 